氣候預告 日朗和暖 最高溫度 六十

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY NOVEMBER 6 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十五年十一月六日（星期二）

孔子式千伍百零七年 夏曆歲次丙申年十月初四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

布爾加寧致書警告
預備使用火箭武器 大舉攻擊英法兩國
英法須即結束埃及戰爭 否則蘇聯將動用武力對付

莫斯科五日聯合社電：蘇聯今晚警告英法兩國，它預備使用武力，以結束彼等對待埃及的軍事行動。

總理布爾加寧警告兩大國，謂彼等面對冒着一更強大國家攻擊的危險，若彼等不終止戰爭，可能受到放射火箭武器的攻擊。

伊向總統艾森豪威爾建議，蘇聯與美國為主要輕氣彈國家，宜在聯合國下集合其武力，以終結侵犯。

艾森豪威爾已說，美國不欲牽涉於在埃及的戰爭，華盛頓當局拒絕布爾加寧提議，白宮謂，蘇聯在世界面前有義務從匈牙利撤退其軍隊，然後談及中東解決。

布爾加寧稱，吾人有充分決心，通過使用武力，以粉碎侵略及結束在埃及之戰爭。此句之另一繙譯，由莫斯科廣播，為吾人絕對粉碎侵略，及用武力以重建在東方的和平。

布爾加寧致與首相艾登及法總理摩勒之書，提及其向艾森豪威爾請求聯合採取軍事行動。

照會充滿軍事行動的威嚇威脅，若兩國不立刻停止戰爭。

但不明瞭布爾加寧之聲明，是否表示蘇聯力圖之單獨行動，如美國拒絕其懇求聯合使用它們的實力。

在布爾加寧謂，若在埃及之戰爭不被制止，可能有轉入於第三次世界大戰的危險。伊力勸在數小時內採取行動。

蘇聯總理對以色列總理班固安稱，蘇聯現正召回其駐特拉維夫的大使，布爾加寧稱，以色列行動為英法兩國的工具，應立即了結在埃及之戰爭。

致與艾登的照會稱，英國處於一局面，可能被一更強大國家攻擊，其所發動的攻勢，不是軍艦及飛機，而為火箭方式。

蘇聯總理復謂，若對英國使用火箭武器，僅可能謂為一種恐怖行動，但此種攻擊與英法進攻無準備的埃及之間究有何差別。

照會說，埃及缺乏武器以自衛，一年前蘇聯在招待會中由蘇聯政府之新聞局長伊萊曉夫召集，在此招待會中，問及布爾加寧的照會，是否意指蘇聯預備供給更多軍械與埃及，如埃及請求為此。

伊萊曉夫答稱，此出乎余所宣布的消息範圍以內。

布爾加寧致艾登照會中警告堅列稱，請即結束此侵略，停止此流血，仍有時候阻誡。

在莫斯科尚未確切清楚蘇聯政府的意向，關於向英法提出此種公開警告。

蘇聯並請求聯合國安全理事會行動，外長謝皮洛夫請求理事會向英法及以色列交付一最後通牒，在蘇聯軍事干涉之威脅下，在十二時內停止一切戰爭，理事會今晚集議，以處理蘇聯議決案。

預料謝皮洛夫於本晚動程赴紐約，對於在聯合國提出之最近蘇聯建議，親自主持運動。

蘇聯請求美國 協力制止英法行動

倫敦五日聯合社電：蘇聯今晚要求美國與蘇聯於多小時實行聯合軍事干預，以制止在埃及的英法軍事行動，它請求聯合國支持由美蘇兩國海空軍立即干涉。

莫斯科電台報告，總理布爾加寧致艾森豪威爾作此請求。

布爾加寧對艾森豪威爾說，若此戰爭不被制止，則將有變為第三次世界大戰的危險。

莫斯科電台宣告，外長謝皮洛夫已致書聯合國安全理事會，力請予埃及以軍事及其他援助。

布爾加寧的函件謂，美國有強大海空軍在地中海區，蘇聯亦有強大海空軍，美國和蘇聯聯合及立刻使用此等方法，由聯合國決定支持，將可保證終止對埃及人民和阿拉伯的東方人民實施的侵略。

他對艾森豪威爾說，余希望汝給予確實的答覆，蘇聯認為請之建議乃是人道的，將不威脅英與法國的利益，他謂兩國之民眾欲見和平。

他說，為和平起見，蘇聯政府感覺有效行動可能於數小時內採取。

「美國當局立即拒絕建議，彼等叙述蘇聯態度為一大看台表演，計劃阻礙西方及從蘇聯在匈牙利之殘行轉移注意力。」

北京人民日報社論 支持蘇聯在匈行動

香港五日紐約時報電：北京報今晨強烈支持在匈牙利的蘇維埃政權。

引述人民日報之一千一百字社論，據說謂，有人曾說及在匈牙利之事件，據說絕對地錯誤，在波蘭者亦然，波蘭已堅持其社會主義制度，繼續支持華沙條約，及其與蘇聯友好的政策。

但在匈牙利的反革命分子得佔優勢，那吉政府宣告退出華沙條約。

南國報章支持 蘇軍在匈牙利平亂

倫敦五日路透社電，在南斯拉夫之狄托的政府，今日繼續蘇聯之爭服匈牙利叛亂。

在蘇聯本身在捷克，匈牙利，實行撲滅反蘇的叛亂，亦予以忠實的支持。

但澤，為南國官方新聞社，謂雖則南國不同意於外國軍隊干涉別國之內政，但當反動份子企圖使匈牙利脫離共產主義時，則此舉被認明為正當的。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫半 叁個月……五圓

△長期 週年……拾捌圓

無論本埠外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 交前定取 恕不準賒

抗議英法攻埃及 英國務大臣辭職

倫敦五日聯合社電，納廷，為專理外交之國務大臣，已辭職，以抗議英法兩國進攻埃及。

伊現年三十六歲，為漂亮的外交家，曾於兩年前簽署條約，以終止英國佔駐蘇彝士運河區，昨日遞呈辭職，由首相艾登公佈。

美國慫恿匈民作叛 憤恨臨危不予協助

維也納五日聯合社電：昨日在三十分鐘內，兩名激烈的匈牙利人訪問聯合社之維也納事務所，告訴美國不協助匈國。

一男子謂，美國電台鼓勵匈牙利人持械，對共產主義作戰，但汝往令彼等倒斃，汝實是賤種。

一婦人謂，吾人將永不忘記汝等不幫助匈牙利，而它正在鐵騎相戮鬭中。

埃及魚雷快艇 轟沉七千噸法巡艦

開羅五日紐約時報電：昨天，埃及遭受英法飛機的繼續空襲，但開羅人民的志氣特別提高，因埃及軍事總部公告，輕便的海軍部隊進行一敢死突擊，已在拉棟之地中海岸外轟沉七千噸法國巡洋艦。

埃及人並宣稱，在近蘇彝士之紅海擊沉一艘英國驅逐艦。

埃及人對於一報告仍非常歡喜，謂其海岸警備隊及海軍前日在紅海將駛近蘇彝士港之英法驅逐艦擊退。

據一擴大之報告稱，岸上砲兵隊開火，擊沉一驅逐艦，并拒退若干艘，蘇聯供給之魚雷快艇，窮追逐一運兵船（即登陸艇），亦將之擊沉。

薩伊德港埃及守軍 宣佈拒絕投降條件

倫敦五日加拿大社電：英法兩國之傘兵部隊今日躍入埃及，聯軍今晚宣稱，彼等已佔領薩伊德港，此為蘇彝士運河之巨大北部海終點。

在塞浦路斯島之聯軍總部最初謂，駐薩伊德港之埃及衛戍軍經已投降。

總部隨後宣佈，謂投降條件已被拒絕，顯然由埃及人拒絕。

英法兩國謂，在激戰後始佔領薩伊德港。

較早不及三小時，埃及片軍發言人宣佈首批傘兵將被殲滅，它堅稱一殲滅戰現正對付第二批傘兵。

來自塞浦路島之最初英法傘兵隊，於上午七時半投下運河區。

據報初時抵抗輕微，一名來自高射砲手，由空中宣佈開戰攻擊，但已迅速廓清薩伊德港切斷，使其不能與埃及其餘地方聯絡。

英法聯軍已搶佔薩伊德以南之加米爾飛行場，有些劇戰仍戰鬥進行。

其他傘兵投於加米爾以南及薩伊德港以東之運河堤岸。

從加米爾機場調來之聯軍官稱，在首次進擊中，至少七十名埃及士兵被殺。

在正午，戰事增加激烈。

雙方聲稱，予對方以重創。甲板的炮火，顯然在開羅可見，因處於薩伊德西南約七十哩。

日中較遲，埃及司令會議停火，要頓準備，此消息由聯軍總部報告。

英國旅長蒲脫勒，為傘兵司令，發佈停火。

伊宣佈實施宵禁令，在薩伊德港之埃及警察，在聯軍管制下工作。

隨而宣佈投降條件被拒絕。

美國六千萬人 今日投票選舉總統

華盛頓六日加拿大電：美國今日舉行普選，估計逾六千萬選舉人將赴投票所。

在地中海及中歐有似乎的危機發展，給予此屆總統競選以厄年的氣味，為當代美國政治最緊張選舉史上罕有其匹者。

選舉氣氛中帶有緊張和窒息，而是時人民皆需選擇總統，傳在未來四年領導國家，及選擇國會，在這兩年內掌握立法權力。

經六週之競選運動，互相逐鹿，結果尚難逆覩，總統選擇，將在兩人之間，即總統艾森豪威爾，現在白宮終止其第首四年任期；及斯蒂文遜，為前伊利諾州長，進行其第二次總統競選。

至於參眾兩院之競選，在一九五二年，共和黨獲得白宮及參議院，惟在一九五四年喪失眾議院，入于民主黨手中，在參議院，民主黨與保有四十九對四十七的差額，多於共和黨其眾議院之多數席位，更為可觀，即民主黨二三二，以對共和黨二零三席。

蘇聯進兵神速 匈牙利首都全無抵抗

維也納五日聯合社電：蘇聯之紅軍以坦克，大砲及飛機的集體火力，粉碎匈牙利的反革命運動。

被包圍的匈牙利人，是日仍繼續戰鬥，以赤手空拳及自製的炸彈，對付蘇聯的鐵甲，但抵抗似已絕望。

蘇軍嚴厲領導匈牙利，頒布宵禁令，并要求所有匈牙利反動軍民於下午六時繳下其武器，否則面對蘇聯軍法審判。

最後期限至時經已過去，少數敵軍殘部仍孤立作戰。

蘇聯軍任命卡達爾為總理，伊為莫斯科黨方針的忠實黨徒，他代替那吉之職務，那吉曾企圖組織一聯合政府，伊與其多數內閣人員已被蘇聯軍捕獲。

布達佩斯失陷情形，由一廿四歲匈牙利醫生叙述，伊正取道而往維也納，他謂布達佩斯陷落於蘇軍手中，殊難致信一般以防衛，蘇聯軍隊武器令人震驚，彼等突如其來，若是神速，任何抵抗將是無用的。

僅有些少槍彈，若是轟炸，但此不是戰爭，余不見有匈國戰士，亦不見有戰機在空際，蘇軍坦克，而與匈人混戰中。

▲本埠新聞▼

市府再討論超出預算擴建道路案

在第二個會議中，今日本市市行會員會討論一項報告，研究擴展[illegible]伸展工程，該工程支出一百七十[illegible]七千元，已超過原定預算二十九[illegible]千元，此案[illegible]市[illegible]主席加[illegible]所[illegible]。

上[illegible]會議，[illegible]上星期五[illegible]，[illegible]人[illegible]，今日[illegible]名[illegible]，[illegible]出席報告，加[illegible]，[illegible]時[illegible]之決定，[illegible]於上次會議時，即可全部公開報告。

球場發生火災 一消防員受傷

昨晨由於一滾跌場發生火災，而致消防隊員法拉受傷，在發生爆炸時，火餘噴出，灼傷其手臂各處，被送入醫院治療。

法拉與各名同伴戴著氣面具，進入煙總中之屋內，不料一踏進內爆炸即發。

副隊長[illegible]克利謂，該場火災損失計值二萬五千元，起火原因當不小心者擲下煙尾所致。

恐怕發生暴動 省警取消休假

恐怕由於罷工暴潮獨立潮內行省[illegible]可機構組織，而可能發生暴動，省警隊在省內之各個分駐區，已掛消休假。

[illegible]影響之分駐區，當係[illegible]馬斯城[illegible]原比[illegible]上星期在納爾遜附近一警員與貨車司機糾纏中被一輛從未參加罷工司機駕駛之貨車輾碎其足。

暴徒毆劫青年女郎

二十歲女郎[illegible]拉夫，於星期日晨返家時，在比巴路上[illegible]一青年男子追踪，在將抵[illegible]門前，突然伸手掩其喉部，要求交出其銀包，攫奪銀包後，即奪去其手袋，袋內並無存款。

[illegible]拉夫女士[illegible]呼救，警誠[illegible]遍，[illegible]伊稱暴徒年約二十二歲，身穿皮樓[illegible]。

婦人遺棄女兒被拘控

[illegible]婦於星期日上午，[illegible]時[illegible]在[illegible]社區中，發現一個[illegible]歲大之女孩[illegible]。

[illegible]一大[illegible]，而引[illegible]震損壞。

祝華僑節與總統華誕 熱烈獻金勞軍

昨日里[illegible]街[illegible]已在杜克街一[illegible]，[illegible]伊[illegible]以[illegible]女兒罪，伊[illegible]三十[illegible]女性[illegible]。

[illegible]主[illegible]，[illegible]主消，閣有小孩哭[illegible]久，[illegible]入內查視，則並未[illegible]有食物[illegible]房中。

[illegible]籌勞[illegible]士，[illegible]熱[illegible]，[illegible]少[illegible]，[illegible]共收到[illegible]元，[illegible]名單[illegible]出，全場[illegible]。

[illegible]主席[illegible]，[illegible]自由捐獻，如寫金勞軍[illegible]，[illegible]二元者以上者，[illegible]其姓名寫明封面，以便[illegible]，[illegible]如今天不在[illegible]獻金者，請[illegible]交到[illegible]，無論多少，一律登出鳴謝。

今大在此全僑慶祝會中，[illegible]為我僑胞報告，加拿大為法治之國，外僑到加，求及[illegible]，如染有肺病、精神病或犯法等，可能被押解出境，凡外僑之言論行動，一均受約束調查登記，如沛偏激行動，平時似可自由放肆，一遇大局有變，難免自取其咎，悔之無及等語。

[illegible]與[illegible]獻金[illegible]時尚

[illegible]將人[illegible]獻金一[illegible]，[illegible]佐，[illegible]智，[illegible]獻金，共[illegible]四百[illegible]一元[illegible]，獻金[illegible]軍[illegible]。

[illegible]主席[illegible]慶祝雙十[illegible]，並[illegible]會募捐[illegible]，及[illegible]主持[illegible]，[illegible]內人到[illegible]參觀，[illegible]會館募捐隊，向[illegible]區募捐，[illegible]合計，共[illegible]得[illegible]千元，參加本市[illegible]義[illegible]，[illegible]向[illegible]報告，[illegible]方[illegible]人員，[illegible]努力[illegible]，[illegible]林[illegible]事先生[illegible]大會[illegible]花一[illegible]，[illegible]云。

官方正式批准牛乳增價

牛乳增價，已獲得安省乳類產品統制局正式批准，在市區內送至門前之牛乳，每夸脫增價一仙，即售價二毛叁仙。

又新增價，亦許商店售價同時上昇一仙，即售價為式毛二仙。

餐館出賣

本餐館生意余盤內[illegible]，有[illegible]居住屋[illegible]平舖[illegible]，[illegible]意者請來面議。

590 Gerrard St. E.

旅舍出賣良機勿失

本旅舍位在部[illegible]117 Pembroke St. 磚樓兩層有房七十餘間，像私齊備，入息豐富，[illegible]利[illegible]，有意投機者請來面議。

代 柬

本支部議訂十一月廿五日下午一時在本黨部舉行籌建第一週年紀念慶典，敬具薄酌，恭候同時[illegible]獅舞[illegible]，[illegible]下午五時在[illegible]場[illegible]舉行，同日下午七時謹具薄酌款叙，統請[illegible]團體各[illegible]，洪門[illegible]名[illegible]部，建國總支部洪門各機關昆仲姊妹嫂姆，屆時[illegible]臨，[illegible]。

中國洪門民治黨駐本城支部全人敬約

Chinese Freemasons
123 St. Patrick St. Toronto Ont.

多朗多龍岡親義公所紀念通告

為通告事：本公所擬定於十一月十一日（星期日）下午三時舉行成立第四十五週年紀念慶典，禮成，茶會，并放映去[illegible]在[illegible]舉[illegible]，各[illegible]親人會所攝映之影片助慶，[illegible]時在[illegible]會，[illegible]祈[illegible]通告，仰我[illegible]四姓叔伯昆仲嫂嫂姊妹[illegible]，[illegible]預早[illegible]，[illegible]通告。

赴宴報名處

[illegible]姊妹叔伯昆仲嫂嫂姊妹[illegible] 龍岡學會 廣[illegible]泰 [illegible]

執行委員會

中華民國四十五年十一月一日

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加拿大[illegible]代[illegible]之[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 701 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

駐加拿大總代理均安號

均安號

美國總統輪船公司 總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務，代理環球各航空公司飛機客票，代售時局亞鐵路火車票，代[illegible]回國護照各種旅行文件，僑胞讀家眷來加拿大在本號定船者，本號[illegible]給預留船位定單，指定搭客乘[illegible]一定船期之總統船來加，保証有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期：
威爾遜總統 十一月廿二日
克利夫蘭總統 十二月十九日

由香港開往大埠船期：
威爾遜總統 十一月廿日
克利夫蘭總統 十二月十九日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

多朗多 陳郁公司 拿大

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EMS 2046

美珍古勞 各廠雙抽老油

銀針茶十磅每[illegible]一元
大頭菜每[illegible]四元五
冬菇[illegible]每[illegible]一元二
十磅庄每罐一元四
百磅庄每桶廿一元
老抽油每桶十八元
老國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
二磅油豆[illegible]白一元四
二磅油花同上一元四
內附陳郁辦事處
向[illegible]餐館[illegible]如
[illegible]托[illegible]斯[illegible]
[illegible]理陳[illegible]事[illegible]

麥飛代理美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船票，車飛旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-3-6305 WA-3-5910

兼代理[illegible]市與公司[illegible]及[illegible]。

多朗多 復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」每冊一元
▲三大鉅品▼
中華人民共和國憲法 每冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化會 一冊

新中國電影（宋慶齡著）一元九五
新中國[illegible]（[illegible]）一元二五
[illegible]水奔流（周立波著）八毫
普通一兵 一元式毫
牛虻 一元三毫九
毀滅 一元二毫五
細國十二詩人 八毫
共產主義人生觀 三毫五
政治經濟學講話 七毫九
關于魯迅的生活 二毫九
列寧傳 一元大毫
汽車配件圖解 一元一毫

不受C.O.D. 保胸郵寄
侯沛溪 謹啓

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧機出售諸井深抽水井蓋有淺水泵已能自化驗各種化學膠有本舖常有各

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3083

香港新到來麒麟各項醒貨
加東總代理美國古利寶公司味本
白油六十磅每桶九元

(株本行價目)

三磅庄 五毫五
九両庄 一元七毫半
卅両庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元大毫五
五十磅庄 一百〇四元四毫

（代理永[illegible]行各[illegible]）

加[illegible]

多朗多 萬利燒臘 加拿大

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售 金豬燒味 四時瓜菜 [illegible] 大小[illegible]

營業[illegible] 時間[illegible]

西[illegible]

129 Dundas St. W. Toronto Ont.

陳[illegible]子[illegible]事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
EM 6-3591 [illegible]-7472 住家 Res. [illegible]-8831

▲加屬新聞▼

滿城僑胞 組織回國觀光團

滿城可訊，本埠僑胞一行數人，近擬經港，赴祖國觀光，團請北京、杭州、西湖各名勝，由譚[illegible]先生領隊，將作齊隊集合於明春元旦啓程。特徵當本埠有志者參加云。

加將在德抽調千人 參加中東國際警隊

渥太華五日電，今日據報，加拿大駐西德之陸軍中抽調一千人，參加由加拿大之佈蘭思少將屬下聯合國國際警隊，以赴中東維持秩序。

此項消息，緊隨着首相的表對[illegible]號廣播中，表示將會政府召集特別會議，以批准派軍參加此項工作。首相謂，聯合國大會於星期日通過議案，隨意建立此種警隊，並謂[illegible]已準備[illegible]加拿大參加，並表示國會必將堅決批准。

此間官方亦曾相當擔憂表示，可能將來華駐德駐防之第二旅二團中之一，調入參與國際警隊，由於該定五大國不准派軍參加，則加拿大軍隊將成為決定性之行動地位、[illegible]時[illegible]仍在大西洋[illegible]下，實力共九百人，若派赴中東，則將加派一百名補助兵[illegible]行，現亦聯合國巴律斯坦休戰監督[illegible]佈蘭思少將，已在昨日向聯大報告時，由聯大秘書長達囉，為國際警隊指揮官。

煤礦失事助救完結 廿四屍体遺封坑內

那暮斯高沙省史布鑪非路五日電，在今晨上午五時二十分，一項歷史性之最大礦場救急工作，由於救援隊搶最後（第八十八名）遇難者救出而終結。

查正午礦方主任開官佈，[illegible]礦將封閉兩個月，以待火災爆炸之危險過去，此項決定，[illegible]由該主任研[illegible]以[illegible]者心情痛[illegible]決定者，因二十四名已死礦工，遺体仍留在礦坑深處。

但[illegible]其遺族必極不滿，但不能因二十四個已死之人而影响其他礦工入內，將之救出之危險。

救濟[illegible]出事之[illegible]，[illegible]其工作，但同意煤礦封閉之決定。因滿入是夠學[illegible]以[illegible]救生者入內，昇出死屍，則必遇[illegible]爆烈，閉鑛兩月，則礦內之瓦斯燃燒自行熄滅，[illegible]後一名之被救出者之時間，為爆炸發生後之[illegible]八十四小時，[illegible]於內之一百一十三人，生還救出者共八十九名。

警長被毆 發令通緝狂徒

史杜頂伙五日電，上星期一日市警員長拉佐列治，被人毆打後，省警今日已發出拘捕令以通緝瘋狂涉嫌青年諾爾囉歸索，曾因法例讀已合此任職會二十八年之久。

九十兩月份 生活指數再上昇

渥太華五日電，最近糧食價格，已令九月及十月份之生活指數上昇百分之[illegible]點七，此為聯邦統計局今日發出之佈告。

[illegible]之[illegible]上昇因素，[illegible]糧食上昇百分之一點六，又其他項目亦均增加，今後數月，預計[illegible]上昇。

古壁省長謂 多人欺騙獲慈善救濟

滿地可五日電，省長杜柏列斯今日稱，但針制於下屆省議會時，提出一項終結濫用公眾慈善法案。杜柏列斯於星期六日對選主席會演講時，曾表其針對[illegible]，致減之責任，為協助急需之人民，但同時防止濫用及腐化。

但該命近滿地可之一[illegible]鎮，在數年內人口無變動，慈善金支出，竟由[illegible]之七萬九千元，於數年內增加至九十萬元之巨。由十有人利用欺騙而得善款，[illegible]直是[illegible]需者之應得物[illegible]。

代柬

本社謹擇十一月十八日下午一時舉行成立第卅週年及喬遷第五週年紀念慶典敬邀洪門民治黨總支部達權總支社男女黨社員駕臨指示禮儀曷勝榮幸

都城達權社全人敬約

Dart Coon Club
87 Chestnut St. Toronto Ont.

都城達權社通告

本社定于十一月十八號禮拜日下午一時舉行成立卅週年及喬遷第五週年紀念慶典，謹成並設茶點饗眾至晚八時在合心飯店叙宴，仰本社男女社員及洪門叔父昆仲依時蒞臨慶叙為盼 此佈

（凡在本埠社員想不東邀伙食臨證）

如有意赴席宴會者請于十一月十一號以前到來本社報名以便準備席座爲數

（通告二）本社選年將發向例各社員維持孫距年期不選本年繼選出催收員林結碧現林結兄因身体違和步履不便未能稍親催收即各昆仲親來本社交與林結兄收或交本社書記張汝漢君隨發回收條幸勿延悞

加拿大多倫多 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大延小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈賣
外埠C.O.D.寄貨賣客自理 並接車行事
周北鎏啓

住宅出賃
有屋一座，層樓內有房九個油爐煖氣，如租賃或有租賃者請來函議或由電話接洽
78 Baldwin St.
EM4-6876

環球公司
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

告白位

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大 都朗度 進步書局
Progress Publishing Co.
740 Bathurst St. Toronto

人民畫報 每年十二本 加拿大三元五毫 美國貳元
中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫
蘇聯畫報（中英文）每年十二本弍元五毫

中英文姓名 街埠 省

良友美髮室
GOOD FRIEND BARBER SHOP
187 Dundas St. W.
Toronto Ont. Canada
開張日期訂於本月廿日

本號特聘名師 男女理髮專家 剪髮洗頭吹波 經驗的確豐富 頭髮吹過包服 工作包君滿意 正式祖國師傅 精工電男女髮

地址 在舟打街 四海飯店對面 邱香江飯店過六間

躍市林
加拿大最好之香煙

禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Central Office 1152 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

一・最新建造，老牌子乾濕洗衣舘，角頭地位，每星期生意壹百四拾元，業主急要中賣，生意連舖業，全間壹萬三千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，最宜合僑界經營，價錢相宜，有意作業者，勿失良机。

二・近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有一間房自用，十二房傢私，全間只售一萬一千元，取現款八千元，餘期易供，一月交屋。

三・新建造角頭鋪一間，分開樓式，價只貳萬五千元，取現款八千，樓間，另亞柏文二伙，入息豐富，全間易供，每二個位，即日可交樓，亦有[illegible]

◎現有亞柏文出賃，雜貨舖合[illegible]，食品行常有大小生意，[illegible]

全加最大實業房屋買賣生意事行

華埠 電話 PA.5011 天生堂 醫藥
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇風濕酒 原料每元一毫 風濕骨痛 跌打損傷 受一點用 安然一貼 風蛇治 有時好 [illegible]

（電療發育機）天有不測之風雲，人有暫時之疾病，如食失眠，虛弱不舉，[illegible]，口[illegible]，如欲補救，必須電療，[illegible]，必須提防，自己性命[illegible] 每機拾伍元 C.O.D.不受或私奉券

（陽痿救星丸）一料十元五毫
（主治）陽痿不起，起而不堅，堅而不耐，[illegible]，藥到回春[illegible]

△[illegible] △[illegible] △[illegible]

光源（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
大多倫多 本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] [illegible] [illegible]
都朗度 光源啓

電雪櫃

香港之窗

偽稱去美國 原來去賭博
香港青年賭輸 在旅店服毒

香港訊：[illegible]下賭輸了千餘元，一個青年男子於昨日下午在干諾道中陸海通旅館內用啤酒混合滴露服飲企圖自殺，被侍役[illegible]他的妻子發現，報警將他送入醫院洗胃。

這個男子叫陸華超，又名廖照，三十歲，台山人，住箕灣西大街一X七號二樓中間房。他的妻子劉愛（廿四歲），與他結婚多年，生有一女一子，長女五歲，次子六個月。因爲他有親友在美國，所以他曾辦理手續要偕到美國去的。在去月廿二日，他[illegible]了一[illegible]說港[illegible]親，乘搭「克利夫蘭總統輪」號遠去。當天的上午，他的親友及妻兒們送他上船，前來話別。他並沒有到美國去，因爲他的手續根本沒有辦好，他[illegible]。

在廿八日下午四點鐘，他的妻子突然接到由香港寄出的信一封，約她在中環街市附近的某處見面，於是她就帶兩個子女依時前往見面。

原來他那天剛上午七時許，他就到陸海通旅館開房，住在一樓的二X三號房。當時他[illegible]。三十歲，住[illegible]西三XX號三樓。他們夫妻兩人見面後就一同到陸海通旅館裏相敘。當晚，劉愛因要子女們出外，而他獨自一個人留在房內。後來他曾出過街，買了些東西回來，隨即緊閉房門。

在那天下午五時四十分，劉愛與子女們到旅館去，敲了半天的門都沒有人應聲，遂引起旅館伙計懷疑，就上通知管房將門打開，發現她的丈夫側臥在床上呻吟，口吐白沫，床頭下還有一個空的滴露瓶子，於是知道他服了毒，立即報警將他送醫院洗胃。

據警方在房內發現一枝三馬牌啤酒瓶，及一封遺書等是給他雙親、大哥和他的妻子。

據他的同居說，他爲人平日沉默寡言，很少與人談笑，所以他的身世不詳。又說，在去年時，他曾在某報中獎領魚牌恤衫填字遊戲的首獎，獲得了幾件恤衫的贈品。

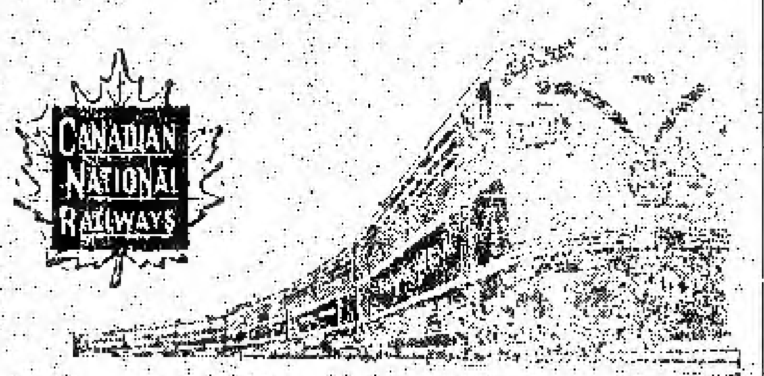
馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣
經紀忠誠服務
僑胞光顧特別歡迎

承接泥水工作廣告
本人專做泥水工作，凡打灰、修整牆壁、漏通、修整屋角、水渠及白鐵等工作，舉友委託，極表歡迎。
電話 WA-2-9782
ED DILLON 244 McCAUL ST.

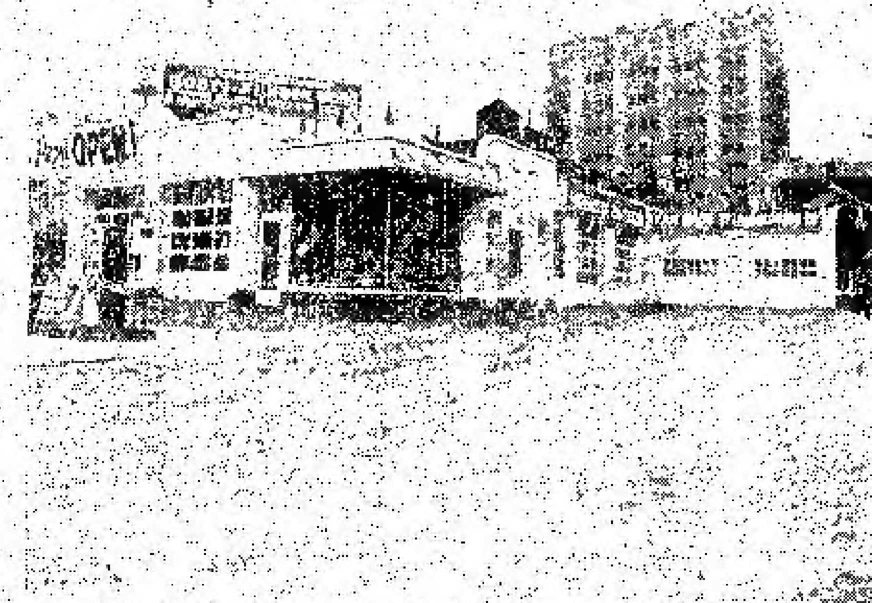
接東行李
本人備注大型貨車，專接東西行李，[illegible]隨[illegible]房或[illegible]，可[illegible]到[illegible]大型[illegible]。
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St.
EM3-2717

醫學博士 劉耀燊 醫務所
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
診症時間
下午二時至八時
禮拜六 [illegible]
禮拜日 下午二時至六時
[illegible]

加拿大 中國貨公司 多倫多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
欲買最靚罐頭冬菇 請來吾號保証滿意
入頭白花菇[illegible]冬菇每箱 十九元貳毛五
大頭白花菇[illegible]切片冬菇 十八元九毛三
廿四頭[illegible]冬菇 五元四毛
廿四頭[illegible]切片冬菇 十四元九毛六
廿四頭[illegible]切片冬菇 七元四毛三
代理 C.P.R.飛機票 C.P.A.
飛機票[illegible]單程六百五十九元
雙程[illegible]六元
[illegible]
[illegible]
中國貨公司 [illegible]



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324
悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理 林進寧 助理何運丁
近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自置之便利，或爲旅行方便之用，其數日衆，本公司鑒利便僑胞，起見，經營山車路汽車經營[illegible]旅館洗車停車場，而外添設修理自由車廠，在旅館側邊地位，極其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求，將工廠各部擴充添置技術人員，務所修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理，或全車油色，價目從前相宜。

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製（金閣詳冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（啉）（遷）鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 金龍註冊商標出品
總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資聘師傅，精選名廚，烹調地方誰潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界羅致製造，口味適合僑界歡迎，大小酌經濟時菜，隨時應命。
[illegible] 本飯店主人啓
EM2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件，當中文傳譯人員
[illegible]

醫學博士 盤國恩 牙科
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午六時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LE6-9275

加拿大 洽安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦地道正藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常消遣品，無一不備，應有盡有，以供各界之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽隨意一壹元一叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、東風、西風、影風、長城、國際電影、星島週報、亞洲畫報、新藝、樂趣、紐約生活、中興週報。

路燈和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞爲宗旨，搜辦各種良藥，配製醫生來方，代理名廠影用具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完成，另兼化裝日用品，代理柏架固名廠鐘水磨，原子筆小電心等。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥，快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎。

東莞縣二十一萬畝稻田已經得到灌溉

東莞訊，東莞縣農民堅持了一個月的抗旱，到十月八日，原來受旱的三十八萬多畝稻田已經有二十一萬多畝得到灌溉。

東莞縣這次抗旱所以取得成績，是由于今年晚造許多初級農業生產合作社，都轉爲高級社，小的併爲大的，勞動得到統一的規劃使用。該縣松河鄉三个高級農業生產合作社在這次抗旱中，不但解決了自己社的全部受旱田的灌溉問題，而且還抽出一百二十人去幫助他附近本鄉一些初級社抗旱。

據悉，東莞縣有關部門，對該縣抗旱的農民予以很大的幫助，該縣的供銷合作社供應了五百架水車，還給資金短缺的農業生產合作社賒銷了一千架，銀行發放了貸款九萬五千元，糧食部門撥出大米八千多担。糖業公司增撥了紅糖二萬多斤。民政部門發放了救濟款八千多元。該縣的醫藥衛生人員，則組織了十幾个醫療隊，到抗旱工地巡迴給農民治病。

目前該縣農民對部分仍受旱患威脅的遲熟禾，仍在全力進行搶救，力爭晚造豐收。（陶）

客商遊人多　穗旅店興旺

香港訊，廣州消息，近半年來，客商、遊人往來頻繁，廣州市旅社業十分興旺。最近爲了滿足客商、遊人住宿，已有一些旅店增設了床舖，到九月底，全市先後增加八百个床舖。廣州市旅店業原有一百六十餘家旅店，所設床舖連新增的計算在內，總近八千張。

JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.

正金錢龜

本公司常備金錢龜（〇〇）或現款交易均由你便與貿賣客自理
△值大龜只叁元伍毫
△六寸半至七寸每只式元七毫
伍仙
△六寸每只式元
△五寸每只壹元
司徒公司啓

GEORGE CHOW
總代理
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘
周天祿先生爲本公司
總代理向華友導買保
險手續凡屬保險事情
可隨時向周天祿先生
磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM. 3-3456　112 YongeSt.

富隆雜貨芽菜公司　加拿大　滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品
源源辦到
罐頭雜貨
茗茶海味
挑選精美
以應顧客
衣館餐館
用具齊備
聘請廚師
名師主理
芽菜業務

▲代理▼
古淋公司各種味精
麥早他公司
餐館碗碟用具

永生燒臘公司　加拿大　多倫多
WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Tel. EM3-9838

專賣芽菜

餐館出賣
頂靚餐館出賣
如意請來面議
Star Cafe Trenton Ont.

新西湖飯店　加拿大　多倫多
133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張
趣時西化
裝修華麗
地方雅潔
各色餅食
飽餃點心
雲吞絲麵
大宴小酌
隨時應命
美味適口
烹調精良
僑胞光顧
特別歡迎

M.Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George, B. C. CAN.
寄郵票不用買相保

內服消痔除根丸，此丸專治男女內痔外痔，漏，大便下血，大腸頭痛，痔瘡肛門痛楚各症，除癢痛。[illegible]
每樽廿四服價拾元
△郵費五毫五仙
△文田中醫內外痔科
△來函問症分文不受

文田痔瘡丸
請服

由十一月十五起至十二月十二號止　一週年紀念
買一樽送一樽

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto
OX-8-1197 OX-8-1198　關治住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料
本公司是天然煤氣專家爲家庭
商業工廠服務如華友欲改置新
置水飯煖氣爐換氣須等今爲利
便華友起見特聘關治爲華人經
理如有委托請與關君接洽他誠
意爲君設計
名廠貨品
充期現款
一律歡迎

廣興有限公司　加拿大　多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品：雪白芽菜・牛鮮豆腐・大小光麵・蔭表歡迎・
▲罐頭食品▼
冬菇廿安士十二庄每箱二十四罐一十五元七毛五
冬菇十安士十二庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士十二庄每箱二十四罐三元五毛
瓜菜雜錦廿安士十二庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士十二庄每箱二十四罐六元
鹹菜二十安士十二庄每箱二十四罐九元六毛
蟠豉冬瓜廿安士十二庄每箱二十四罐一十二元
新鮮到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
暹羅軟粘著名亞力山大牌精米十磅庄每罐一十九元
總經理 吳道一
司理 鄭傳富

照相
劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

新世界旅館　加拿大　多倫多
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本館復張營業
全樓佈置一新
遠近僑胞惠臨
主人厚禮相待
總經理周若川啓

合心飯店　加拿大　多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 3-7094

本店餐廳
從新裝修
趣時西化
悅目非常
對於烹調
尤爲精良
大宴小酌
取價從廉
諸君惠顧
萬分歡迎
合心飯店主人啓

新共和　加拿大　滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
兼四時瓜
菜金猪燒
臘等發客
如承光顧
無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱
以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，如有貿易匯款或電匯，價格最廉，歡迎本行商業關於匯兌者 [illegible] 人任何問題，所有顧客，盡予以迅速及特別照料。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

環球公司　加拿大　滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　綠髮顧麵
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　僑胞光顧　極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒
方榮貴
方建廣　啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之愈益壯旺患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（[illegible]）專治乾濕癬疥及皮膚 [illegible] 每樽大支六元小支三元本藥房在 [illegible] 街角門牌三十四號 [illegible]

▲患痔症者注意
內外均能收効　每盒弍元
若患痔者不分內外無痛 [illegible] 可用（[illegible]）[illegible] 除如除有此症者請試用之當知其効之大矣

▲失眠與不安者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible] 專治失眠與不安等症 [illegible] 過度亦能醫治如染有上開諸病者請即購服一樽
（寧神丸）每樽二元
專治膀胱炎及腎病　不再於夜間起牀
如有多溺膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房（第十五號藥方）丸能使之清潔腎臟利尿 [illegible] 健之途西名（Prescription 15）每樽價銀二元

（注意）本店由早九點開至下午七點　禮拜日全日休息
本藥房主人啓

美國普選與銀彈

法律規定限制用錢，事實則不然。今年普選大拋銀彈，破歷屆紀錄。

今年美國普選所耗費的金錢，預料其數目之龐大，將是美國歷史上前所未有的。據估計，今（一九五六）年民主，共和兩黨耗費在競選類爭上的費用，總數將達一億美元之鉅。打破歷屆普選紀錄（一九五二年普選時耗費了八千萬美元）。這一筆費用，除了正副總統競選之外，還包括了國會議員，州議員和地方官員的競選。

到現在為止，唯一最龐大的競選費用，還沒有詳細公佈。但兩黨的委員會仍繼續籌集。這筆鉅款的來源，幾乎全部是從該黨的支持者捐出來的。兩黨的委員會並利用宴會集會，聚餐，或其他方式募集捐款。

共和黨的四個競爭基金委員會，預料在今年的競選中將耗費八百萬美元（一九五二年度競選耗費六百五十萬美元）。這一筆款包括了個人參加州議員和國會議員的競選費用。民主黨預料在今年的競選中耗費七百萬美元（一九五二年度競選耗費了五百萬美元）。

實際上，民主，共和兩黨的委員會耗費在競選上的金錢，僅佔競選費用總數的一部份而已。勞工界團例不惜花費數百萬美元，支持他們所擁護的候選人參加競選，此外，各州，各地區委員會和政治組織亦將籌措一大筆款項，支持他們的候選人參加競選。[illegible]有關競選的例子來看，[illegible]一百萬美元之[illegible]。

[illegible]是否有一定的限定？是的，法律上有一定的規定，聯邦法律和各州法律都有一條條例規定：任何一個[illegible]在一個年度中所收集和耗費的金錢，不得超過三百萬美元。但事實上卻超越[illegible]法定的數字，因為每一[illegible]都有若干個[illegible]委員會，每一[illegible]。

法律規定[illegible]一個人捐助給[illegible]競選委員會的金錢[illegible]不得超過[illegible]，但[illegible]個人[illegible]捐助[illegible]。法律卻不限制，第二條[illegible]例，只適用於初選和普選。

法律上對候選人本人參競選中所花費的金錢也有一定的限制。參加正副總統競選的候選人，其本人不得在競選中花費一個錢。參加州議員競〇的候〇人，聯邦法例規定小州的競〇費不能超過二萬五千美元，大州不能超過一萬美元、參加國會議員競〇，其規定是：小州不能超過二千五百美元，大州不能超過五千美元。當然，這些數字只是法律上的規定，從歷屆競〇中可以看得出來，候〇人的親友，支持者，和委員會，往往代替他花費了不知多少倍的金錢，這是人所共知的一個已經公開了的秘密。（以〇代選）

除個人之外，公司或企業是否能夠捐給任何政黨委員會或候〇人，法律上也有明文規定，公司或企業不能捐助款項支持競選，但公司或企業裡面的董事和職員，則可以用私人名義的名義捐助。

至於工會或社團，也同樣被禁止直接捐助款項給任何政黨或個人作競選之用，但各工會或社團，則可以設置教育性或政治性的委員會，從事一些活動，募集捐款。

穗，汕凍結外幣存款

（宋颯 八月卅一日）

（香港訊）廣州消息：中國人民銀行廣東省分行於十月二十六日發出公告，即日開始在廣州，汕頭等地凍結外幣存款。

外幣存款分為甲，乙兩種，中國外幣存款人[illegible]所有的外匯匯往[illegible]，或將所存外匯按支[illegible]。乙種外幣存款的人，可將所存的外匯按支取目的，匯往國外或港澳地區或兌取人民幣。[illegible]存款則[illegible]期年為一[illegible]，宣佈[illegible]凡[illegible]一律以[illegible]瑞士法郎，港幣，[illegible]人民銀行[illegible]外匯，[illegible]乙種外幣存款[illegible]。又說，此項外幣存款，北京，上海，天津，廣州，廈門等地亦同時實施。

詩丕砵行車時刻

本公司備有特快車輛，每日來往加東及加西各處，拼經利便。旅行起見，特將本公司每日開行抵埠各大城市之時間開列，如仍未明之處，請隨時向本公司查詢。各僑人垂注。

▲由加東開往加西時間

都城 每日下午四時十九分
滿地可 每日下午一時
何京 下午二時二十分

▲由加中及加西各埠時間

伏埠林 每日下午一時卅五分
溫地辟 第二日晚九時二十五分
雷振打 第三日晨三時廿二分
舍市間 第三日晨[illegible]十分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西開往加中各埠開行時間

雲高華 每日下午八時十分
卡技利 第二日下午八時二十分
舍市間 第二日晨二時四十七分
雷振打 第二日[illegible]十九分
溫地辟 第三日晨十一時五十五分
伏埠林 第三日晨九時二十分

▲由[illegible]加東各埠時間

何京 每日下午七時十五分
滿地可 [illegible]二十分
都城 [illegible]

[illegible]代理
KENT LEE AGENT
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUE CHONG CO.
Montreal 1, Que. [illegible] UN. 6-3463

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

館-UN1-5272 宅-UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 脆滑雲吞麵 鮮明全蛋麵 ▲出品▼ ▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

三利公司

大埠 都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0462

散庄烏龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
牛磅包金菜心二毫五
牛磅包冬瓜干伍毫
牛磅包白菜干三毫五
牛磅綿紀蝦干三毫五
牛磅綿清香咸蝦三毫
張廣源鹹鯪魚九毫
張廣源蘇花魚壹元五毫
綎大鹹魚每磅七毫

林榮自地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

大埠

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

金龍酒家 承辦禮餅 各式餅食

營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚半二點收市

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.3 2470

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can, Phone UN1-4061

新辦到 國貨 ★雜貨藥材 ★油糖餅豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女睡袍 ★顧繡絲番 ★綉花女鞋 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光臨 一律歡迎

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事房 EM4 0648 住家 EM3 0060

所有由本律師經手辦理入境事件暨辦理本事務所一切法律事宜，均在本律師面呈辦理，唯求各位僑民注意辦理及按章進行事宜。

國新商店

加大拿 多朗

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

特製時裝西褲 襯衫綉花領帶 男女睡衣拖鞋 顧綉旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 闊身帆布衣袋 絨錦絨料布疋

本號招請有經驗縫師一名

金綸

KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

鑑一十三伸人[illegible]家[illegible]部

電話 EM.3-8258

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 [illegible]名[illegible] 裁縫部 承[illegible]男女[illegible] 特製(企檯)服裝 將尺寸長短列明

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（四五四）

我是山人著

士驚梅開會。面有不豫之色。怫然曰。然則師兄之意。是首畏尾。我輩何必與洪熙官作對。白鶴道人曰。是又不然。于師弟富貴嫉惡。待我兄向汝解釋可也。洪熙官與我等有血海深仇。已經勢不兩立。故向之作戰。并有把握。切不可輕舉妄動也。今小師[illegible]所慮者。但洪熙官本些假仁假義。必不敢殺之。故對此事不必心急。所慮者。亦洪熙官之白龍寶劍而已。若能盜取其劍。則洪熙官如虎落平陽。無法施展其技矣。于雲梅曰。觀小燕盜日龍劍。又已失手。我等若畏首畏尾。則曠日持久。必為洪熙官等所算也。弟雖不才。願于今夜三鼓時分。單人匹馬。潛入華首寺內。軟巾擒拿小燕。并盜其劍以歸。邱鶴道李壽山等聞言。齊聲曰。壯哉于師兄之言。我等不才。亦願同往一行。應飛鵬何大威呂茂龍等亦願往。白鶴道人曰。各位師弟偕願前往。但宜審慎為妙。特賢弟汝等須知之。今夜三鼓。于雲梅師弟標功下得。內功亦通。最宜對待洪熙官。由周小虹引路。潛到荳室。盜取其劍。若洪熙官醒覺追出。則可誘之出寺。在寺後林中。伏下人馬。俟洪熙官追入。縱然殺之。以下手續而雪前仇。于雲梅曰。此計甚妙。弟願負責此事。白鶴道人再曰。李壽山賢弟。對於華首寺中路途。較為熟悉。亦可偕呂茂龍廖飛鵬二人。潛到寺後花園。救小燕出來。[illegible]小燕必囚於花園中也。若洪熙官等追來。亦向寺後林中走入。自有接應。不得有誤。李壽山呂茂龍廖飛鵬三人。轟然應諾。白鶴道人又吩咐邱鶴道何大威二人。帶領五六十名龍門弟子。執齊軍器。潛伏寺後林中。以待接應。各人唯唯聽令。分頭預備。是夜初更過後。于雲梅李壽山等一行人馬。一律換上黑衣服。腰間東上短紗帶。各就刀劍。步出黃龍洞。靜悄悄奔到華首台下。時將三鼓矣。天際月色微明。星光黯淡。夜深人靜。四野寂寥。周小虹引着于雲梅等。潛登華首台上。（未完）

美國壟斷資本到處擴張　加深着資本主義世界的矛盾

工黨財政發言人哈羅德．威爾遜宣佈在下院提出的一議，要求政府採取行動阻止這件事。……最近下院辯論這個問題的時候，工黨領袖蓋次克爾說會支持威爾遜的動議，保守黨議員巴克斯特說，特立尼達石油公司是英國在特立尼達的唯一的大公司，如果把它賣給美國人，那就會對英聯加勒比地區的英國利益產生災難性的影響。

英國財政大臣麥克米倫雖然答辯時說，英國政府願意看到特立尼達的資源受到保護，但是他說，政府還沒有結束詢問，將來會分別研究這個問題的各方面，他表示政府將在經濟問題的考慮以後作出決定。

倫敦許多家報紙在評論中一致要求制止美國公司的收買行動，工黨的「每日先驅報」指出，決不能允許對英國石油供應的控制由美金融家們的買賣而轉入任何外國人的手中，保守黨的「每日郵報」要求把一切可把它有的重要資源保留在英國手中，它說這些資源代表着未來的工業力量。

△在加拿大▽

類似保衛資源的計劃遭到反對

據渥太華消息：加拿大公眾展開了聲勢浩大的運動，反對由美國公司來在加拿大鋪設天然煤氣管。公眾的口號是：「煤氣管必須是加拿大的」。

這運動展開以來，國會裏在激烈辯論着加拿大政府提出的一[illegible]法案，它[illegible]天然煤氣管的[illegible]輸管[illegible]中[illegible]份，煤氣管的建築和經營由美國石油公司包辦。

政府的法案在國會中遭到了反對黨[illegible]的猛烈抨擊，這些反對黨議員指出，[illegible]政府的法案實際上是把加拿大的天然資源交給美國，社會民主黨和進步保守黨要求政府立即撤回[illegible]，把天然煤氣管的問題交給加拿大選民公決，然而[illegible]理拒絕了這個要求。

[illegible]國會裏反對政府法案的鬥爭在國會外受到廣泛支持。加拿大許多城市都舉行集會，抗議把煤氣管的建築權交給美國石油公司。許多地方展開了簽名運動，加拿大大多數重要報紙，擁有一百多萬會員的工會組織，「加拿大勞工大會」、勞工進步黨和其他許多愛國性社會團體都要求煤氣管由加拿大人自己建築。

許多大企業家和金融資本家建議用加拿大的人力和資財來建築煤氣管。

「加拿大論壇報」說，這個「抗議運動」的聲勢在加拿大是空前的。

△在南越▽

河內消息：從南方寄來的一些數字看來。法國正在迅速失掉它在南越的傳統市場。而為美國所代替。據法新社報道，今年頭一個月法國向南越銷售貨物的總值是四億四千萬披阿斯特，佔南越進口貨總值的百分之二十左右，而在去年，南越進口貨總值的百分之四十一是法國貨。在一九五四年有百分之七十六是法國貨。這樣，就使法國在今年全年能夠維持着第一季度對南越出口的水平，法國貨在南越的市場也將比兩年前縮小一半以上。

法國貨在南越市場的縮小是美國商品大量滲入南越的結果。特別是今年初以來，美國有計劃地通過美「援」使用計劃限制南越進口原大批向法國進口的絲綢、紙烟、輔等貨物。而且規定了只准從美元區進口的貨單，因此，美國和日本等國家從「援」有直接關係的國家向南越輸出的貨物都大大增加，在一九五四年，美國貨在南越的進口總值中還佔百分之七點八，日本貨佔百分之二，而在去年就增加到美國貨佔百分之十二，日本貨佔百分之十三點二；到今年第一季度，就更迅速增加到美國貨和日本貨各佔百分之二十二了。

[illegible]「結果是南越的[illegible]的[illegible]，於是[illegible]零件[illegible]了[illegible]的[illegible]。今年第一季度由於大量[illegible]口白糖，南越最大的一家[illegible]已被迫減產，停止向農民收購甘蔗，許多小廠也停止制糖。[illegible]內[illegible]「經濟報」報道，南越[illegible]西大批進口，南越的三千二百名[illegible]中有百分之八十停了。南越[illegible]的橡膠[illegible]跌價，到每公斤十八元。大批橡膠仍舊找不到買主，而[illegible]南越每年[illegible]二萬多噸的橡膠。

南越是盛產水果、蔬菜的地方。但是美國的水果、干果也充塞在南越的市場上。單是去年十二月份就有一千七百多噸美國水果運抵西貢港口。

（全文完）

「人民畫報」在國外

俞銘璜

為了適應[illegible]對「人民畫報」了解得更清楚，「加拿大論壇報」、「[illegible]畫報」以及其他國家的報刊都曾發表了推薦的文章。意大利的特隆坡傳士蒲自動地把「人民畫報」上文字譯成意大利文，使更多的意大利人能夠欣賞這個刊物。緬甸、日本、印度尼西亞、瑞士等國的報刊上時常轉載人民畫報上的文章和圖片。讀者們歡迎「人民畫報」，一面因爲它美，一面因爲它有趣。一面也因爲它以真實的報道豐富了他們的知識，對他們的實際工作有很大的幫助。有些教師要常從「人民畫報」上搜集資料，補充他們的教材，有些作家和社會活動家寫文章或作報告時，也經常從「人民畫報」上獲得可貴的材料。去年「人民畫報」曾發表了一篇「中醫中藥」之後，印度、澳大利亞、日本、錫蘭、[illegible]、法國等地的許多讀者都對中國醫藥發生了濃厚的興趣。此外，「人民畫報」對於讀者精神上的鼓勵，更是難以估計了。智利一位讀者說：「人民畫報」上那些關於婦女和兒童的文章深深地打動了母親們的心。

正因爲如此，讀者們對人民畫報就有一種親密的感情。[illegible]在日本，當人民畫報讀者座談會舉行時，碰上了下雨的天氣，但許多人都冒雨去參加了；在人民畫報的編輯部裏，平均每天收到十封以上的外國來信——就是這些來信，它們來自世界的各個角落，有的來自尼日里亞，有的來自[illegible]西哥和烏拉圭，[illegible]。（待續）

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代辦
如有別埠亦可服務
價廉服務早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3377

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone UN.1-4881
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △仙界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城味[illegible] 濟粉

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
本飯店[illegible]新辦 特聘上等廚師 專辦[illegible]筵席 大宴小酌餐飯 隨時厚[illegible]招待 星期六星期日 午後四點茶市 倘蒙賜顧光臨 主人[illegible]歡迎

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-1713
[illegible]
每日上午九時至下午六時
司理 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA-3 8262
本醫務所地址 由夾街搭電車北升 企李街轉西站下車 便是
診症時間：預約應診 隨時應診
電話：日夜咸[illegible] WA-3 8262
[illegible]

[製] 都城 奇香 加拿大 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont, Phone EM-6-4041
本號常有 金豬燒味 燒鴨火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

源興號 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-6-6722
新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 禾花雀 萬年常鹿尾補腎丸 白鳳仙止咳藥水 川貝枇杷露止咳水 [illegible] [illegible]

女西醫 珍煥區 (科專兒婦產)
[illegible] 巫[illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址 士巴丹拿街近[illegible] 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日預約

星偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160
△本號專辦：上白米、[illegible]片、[illegible]、九方[illegible]、[illegible]心、[illegible]、日常用品用具[illegible]、[illegible]
〈代理〉
⊙[illegible]公司[illegible]
⊙[illegible]巴公司著名[illegible]片
⊙[illegible]公司、[illegible]
中華工程公司監製、[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee
CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-[illegible]
[illegible] PHONE [illegible]
TORONTO ONTARIO

小說 技擊

螳螂拳手王朗正傳

上卷（一）（六）（二）　大雅 謝讚著

杰於萬衆渴望聲中，出現台前，照例向台下觀衆中，傳話數句客套，邀請四方名手，上台較量，言甫已，即有一人提身上台，身甫點，金鷄獨立，與斗雙足穩站於台橡，試見其身形凝練不定，搖搖欲墜，觀衆無不大驚，心內竊怪此人輕功如此淺薄，站還未穩，焉能與人動手，爭取制勝之機，頗譏其不知自量，不料觀衆如此，即以內行中人之石虎，唐龍二人，亦有此傳觀念，獨周杰見識淵博，目視心儆，與他人之見識，恰成相反，蓋以來人所施展之技，名曰：「飛燕餂枝」，為輕功法內，屬最難練習之藝，因其識以足尖沾著，便能找緊台橡，支持全軀於不墜，則其椿步之穩固，身段之矯捷，於茲可見，而衡其造詣，猶非有十數年苦練功深，不克臻此，旋見來人右掌一揚，身形已飄然離台橡，而直到台上之東北角，周杰定睛一看，正是昨日所疑念之健者，於其一舉一動之靈巧輕捷，極賞其藝之精，便向之拱手招呼曰：「老兄之「飛燕餂枝」，真是名家絕技，今日能以所長，相福拙眼，

周杰亦不諱所隱，只以實告，自豹擲白衣少年於台下，有人舒手接之，少年因遂不倒，此一瞬那之間，已覺挾救少年之人，確實為同道好手，恐為敵衆我疲而攻之，若一交手而失敗，當為衆所輕視，故暫止戰，石虎，唐龍聞周杰道其隱，不期而回，吾兄觀人於微，誠慎以戰，亦怪永保不敗之譽矣，二總着又獻議明日之會，若此人登台搦戰，可以車輪法困之，俟其疲，則由台主親與鬭智，若是，則可洞敵綜藝法式，又可殺其之力以擒之，一舉兩得，是為無上之法也，周杰聞而搖首，不以此說為然，彼曰，此法奈亦奇矣，但同道中人，必若出吾之說計，轉識者勝亦不武，不過吾擂台規例，已有公佈，凡門二人，若應付一二人尚恐付不來，則是吾技不濟，自甘服輸他人之後，能總是以武會友之道，遂失碩淡本色也，二石虎等知周杰賦性耿直，不善於謀，心竊憂之，遂不復語，翌午，擂台如常復啓，觀衆熱鬧如前，一猶未啓幕，台之前後左右，已萬頭攢動，靜待熱鬧場面開演，而周

即指此次反攻之事。

太平軍自永安突圍後，清將烏蘭泰即率衆尾追，與太平軍大戰於龍寮嶺、仙洄嶺之間，清軍四將陣亡，烏蘭泰全軍覆沒，最慘津悍將烏蘭泰同歸於盡，當時稱為龍寮之敗，亦即太平軍對清軍最猛烈的反攻。華寶綸記副將陣亡情形云：

……先是八月，曾兵至仙迴嶺，駐大峒村，欲上龍寮嶺，而貴州副將李瑞酒醉敗，兵狼踏來，參曾巳渭鎗命還兵九千餘人，以長瑞及李瑞等率之，向下龍寮嶺，余以地勢險惡，戰不利，與謝守從力爭之乃止。

及咸豐二年二月十八日，太平軍由永安突走，闖寮嶺、長瑞問余如何主張，余曰：山高路狹，能入不能出，當時長瑞瞠目者再，終日，……知其不聽……

太平天國前後

廣西的反清運動

（九）（六）　謝興堯著

鄭閱隊是由楊輔清、黃文金、陳興瑞所率領，帶兵五萬餘人，天明起行，於是隊伍相接，僅十里八里之間，清軍見我軍勢大，不敢放砲，那晚走的時候，東砲台火起，是燒的伴房，都是众兄弟主意，在城外着火，城內便好衝出。

洪大全把兩使祠供出，便可了解太平軍在當時分股出動的狀況。

鮑氏記事書註云：太平軍鎮永安州年餘，我軍不能克復，遂定計缺昭平古束冲一面，誘太平軍東竄，太平軍果由是路宵兵營盤而去，二月十九日大洞之敗，官軍大衂，太平軍從此北進，某日大霧，咫尺內不見人，向榮固不欲行，烏蘭泰以其軍獨出，向榮不得已，率兵從之，因山路險隘，總兵長瑞，長壽，董光甲，邵鶴齡四鎮將皆陣亡，此即秀成所錯：大日齊心與烏軍死戰，烏蘭泰陣亡，殺死清軍及伴房營無數。

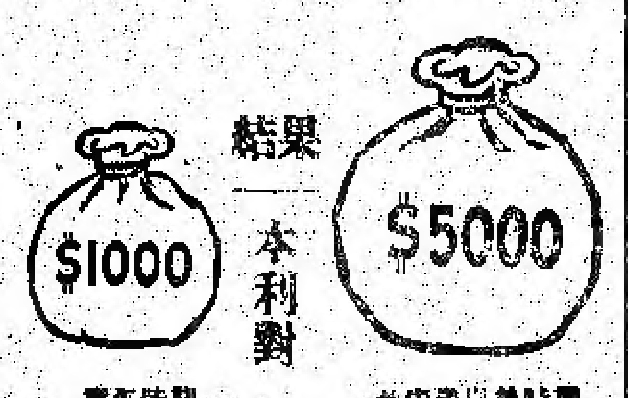
加拿大 利安公司 都朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
專營 中西什貨 金猪臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各國保險·買賣屋宇·餐館·洗衣館·各項生意·如蒙惠顧·快捷妥當

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在旦打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼安當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿會一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
數年人壽統營多保險，現任本公司賠償迅速，快保手續簡便，最近服務獻勤，不歡迎華人總經理應崇讓



結果 本利對
童年時期　廿五歲滿期時

生源昌公司 都朗度
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知貨物立時送到
生源昌鄭邦啓

加拿大 均興藥房 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李姿滲濕止痒水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仲根

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO
中盒一元五毫 小盒七毛九仙 ◎價目 大盒五元
熱加拿館舍比試用韓氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症凡患風濕痛者請速到面試用免費痛苦轉脫光顧任歡迎各藥材店均有發售

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來平二百餘年歷史註册龍鳳商標藥味濃酒力猛的當貨靚價平鷄脚南棗酒跌打還魂酒驅風牛楓荷酒虎骨木瓜酒養生至補酒驅風三蛇酒歸圓杞菊酒醇舊太吉酒
歷蒙僑胞惠顧光顧，不勝感謝，務懇僑埠，請看好認，門市各價批發，華僑組務，如有來單取貨者，一快捷妥當，價錢相宜，包君滿意。
司理 林伯財 畢峯 啓

多倫多 萬國貿易有限公司 加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理 林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓
僑胞迎接妻子來加之好消息
最近加拿大移民部經國會通過，准全加中華會館請求，允許在加拿大入籍之華人，可依法四接其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社為便利各僑胞四接其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，如何辦理問題，本社當樂予指導，至其妻子來加，搭任何飛機公司飛機，或乘何國輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂為幫忙，又僑胞鄉間，有欲滙款光顧者，亦可隨時與南總之僑胞，有欲任何旅行，本社均樂為服務，仰各垂意焉
萬國旅行社林善堂謹啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST, W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 代理 航空司公 橫貫加拿大 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票) 服務週到
承接辦理入境手續 民大小民刑訴訟 案件如蒙委託 當函商議均所 竭誠勤辦快捷妥 歡迎電話 UN-6-1649

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
新每磅鮮芽壹毫菜
僑興公司謹啓 總理經理司理